



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)  
Tel. +385(0)51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2009-15/13  
N° Pr. 2170-67-02-09-9

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 27 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XLVI Sessione ordinaria, tenutasi a Pisino, il 28 ottobre 2009, dopo aver esaminato il Contratto UPT N° 610, Atto Aggiuntivo N° 1, relativi alla *“Fornitura aggiuntiva di attrezzature audio video per la Scuola Elementare Italiana “Belvedere” di Fiume”* (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 296/06, Convenzione MAE-UPT N° 2819 del 18/10/2007, per un importo complessivo pari ad € 4.625,18, IVA/PDV esclusa, vista la Delibera N° 288/08 del Consiglio Direttivo dell'UPT del 25 luglio 2008 (in allegato), ha approvato la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**28 ottobre 2009, N° 640,**

***“Contratto UPT N° 610, Atto Aggiuntivo N° 1, relativo alla Fornitura aggiuntiva di attrezzature audio video per la Scuola Elementare Italiana “Belvedere” di Fiume”***

1. Si prende atto dell'Atto Aggiuntivo N° 1 al Contratto UPT N° 610, del 20 ottobre 2008, relativo alla *“Fornitura aggiuntiva di attrezzature audiovisive per la Scuola Elementare Italiana “Belvedere” di Fiume”* (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 296/06, Convenzione MAE-UPT N° 2819 del 18/10/2007, per un importo complessivo pari ad € 4.625,18, IVA/PDV esclusa (spese gestione escluse).
2. Si prende atto della Delibera N° 288/08 del Consiglio Direttivo dell'UPT del 25 luglio 2008, che costituisce parte integrante del presente Atto.
3. Si prende atto del prospetto riepilogativo che fa stato degli importi stanziati dall'Assemblea dell'Unione Italiana e di quelli spesi dall'Università Popolare di Trieste per l'intervento di cui alla presente Conclusione, che costituisce parte integrante del presente Atto.
4. Si prende atto che sull'iniziativa in oggetto risulta mancante il nulla osta a procedere del MAE.
5. Si rileva che nell'Atto Aggiuntivo N° 1 al Contratto UPT N° 610, del 20 ottobre 2008, è omesso il lavoro svolto dall'Unione Italiana per la realizzazione dell'iniziativa

- oggetto del presente Atto. S'invita l'Università Popolare di Trieste a inserire tale circostanza nei prossimi Contratti e nelle relative Delibere del Consiglio Direttivo.
6. Si esprime il consenso alla sottoscrizione dei Contratti in oggetto da parte dei rappresentanti dell'Unione Italiana.
  7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Pisino, 28 ottobre 2009

Recapitare:

- All'Università Popolare di Trieste.
- All'Istituzione Beneficiaria.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Al Segretario della GE, Sig.ra Ingrid Budiselić.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

In data 29 settembre 2009 l'Università Popolare di Trieste ha inviato all'Unione Italiana l'Atto Aggiuntivo N° 1 al Contratto N° 610, relativo alla "*Fornitura aggiuntiva di attrezzature audio video per la Scuola Elementare Italiana "Belvedere" di Fiume*" (in allegato), a valere sui fondi della Legge 296/06, Convenzione MAE-UPT N° 2819 del 18/10/2007, per un importo complessivo pari ad € 4.625,18, IVA/PDV esclusa, unitamente alla Delibera N° 288/08 del Consiglio Direttivo dell'UPT del 25 luglio 2008 (in allegato) e ad uno schemino riassuntivo (in allegato).

La fornitura di mezzi didattici, attrezzature ed arredi per le Scuole della CNI di ogni ordine e grado è stata inserita, su decisione dell'Assemblea dell'UI, nella programmazione dei mezzi della Legge 19/91 e successive modificazioni e estensioni, come segue:

- ❖ L. 296/06, anno 2007: 440.000,00 € lordi (Convenzione MAE-UPT)

Nella Relazione esplicativa dell'UI riferita al 2007, l'intervento era quantificato in € 440.000,00, con la seguente motivazione:

*"Attrezzature, mezzi didattici, software e videocassette"*.

Nel corso della IV seduta dell'Attivo consultivo delle Scuole della CNI, tenutosi a Cittanova, il 22 ottobre 2007, in relazione all'erogazione dei mezzi didattici per gli anni d'esercizio 2004-2007, è stato indicato di:

- ✚ *"applicare il principio dell'onere complessivo sostenibile per le ripartizioni 2004, 2005, 2006 e 2007 in base alle richieste aggiornate delle scuole;*
- ✚ *nel caso il complessivo richiesto superi il totale disponibile il Settore contatterà le singole scuole i cui desiderata superano la media di categoria;*
- ✚ *per la ripartizione 2008 verranno definiti dei criteri di suddivisione;*
- ✚ *richiedere all'UPT comunicazione dei dati riguardanti le assegnazioni di mezzi didattici negli anni precedenti per singolo istituto (banca dati)."*

Nel corso della VII sessione dell'Attivo Consultivo delle Scuole della CNI, tenutosi a Dignano il 21 ottobre 2008, sono stati accolti i criteri per l'erogazione dei mezzi didattici per l'annualità 2008, approvati dalla GE UI con la Conclusione 7 aprile 2009, N° 550, recante "*Definizione dei criteri per l'assegnazione di attrezzature / mezzi didattici alle Istituzioni prescolari e scolastiche della CNP*" (in allegato), con la quale i mezzi finanziari stanziati sulla Convenzione MAE/UPT 2008 e successivi, per la voce "*Attrezzature e mezzi didattici per le istituzioni prescolari e scolastiche*", vengono così assegnati:

- 1) il 20 % a favore delle istituzioni prescolari;
- 2) il 47 % a favore delle scuole elementari;
- 3) il 33 % a favore delle scuole medie superiori.

I Criteri di assegnazione delle attrezzature e dei mezzi didattici per le istituzioni prescolari sono i seguenti:

1. una quota fissa per istituzione, pari al 20% dei mezzi finanziari destinati alla fascia prescolare;
2. una quota fissa per sede = edificio, pari al 30% dei mezzi finanziari destinati alla fascia prescolare;

3. una quota in base al numero di bambini, pari al 50% dei mezzi finanziari destinati alla fascia prescolare.

I *Criteri di assegnazione delle attrezzature e dei mezzi didattici* per le scuole elementari sono i seguenti:

- a. una quota fissa per istituzione, che moltiplicata per 14 (numero complessivo delle scuole elementari) corrisponda al 25% dei mezzi finanziari destinati alle SEI;
- b. una quota fissa per sede, che moltiplicata per il numero complessivo di tutte le sedi delle scuole elementari corrisponda al 15% dei mezzi finanziari destinati alle SEI;
- c. una quota fissa per sezione, che moltiplicata per il numero complessivo di tutte le sezioni delle scuole elementari corrisponda al 60% dei mezzi finanziari destinati alle SEI.

I *Criteri di assegnazione delle attrezzature e dei mezzi didattici* per le scuole medie superiori sono i seguenti:

- una quota fissa per istituzione, che moltiplicata per 7 (numero complessivo delle scuole medie superiori) corrisponda al 50% dei mezzi finanziari destinati alle SMSI;
- una quota fissa per sezione, che moltiplicata per il numero complessivo di tutte le sezioni delle scuole medie superiori corrisponda al 50% dei mezzi finanziari destinati alle SMSI.

In data 29 giugno 2009, la GE UI ha accolto la Conclusione N° 598, relativa alle *“Attrezzature / mezzi didattici per le Istituzioni prescolari e scolastiche della CNI - Ripartizione sulla Convenzione MAE-UPT 2008”* che fa proprie le proposte dell'Attivo Consultivo delle Scuole della CNI per l'anno 2008.

In data 12 dicembre 2007, in riferimento a tutti i Contratti predisposti dall'UPT a valere sui fondi della Legge 19/91 e successive modificazione e estensioni, l'UI ha richiesto all'UPT:

- a) copia della Delibera del Consiglio Direttivo dell'UPT con la quale è stata approvata la stipula di ogni singolo Contratto;
- b) gli estremi giuridici e statutari relativi alle Delibere in oggetto;
- c) un prospetto riepilogativo che faccia stato di: importo stanziato per ogni singola iniziativa dall'Unione Italiana e approvato dal Comitato di Coordinamento per le attività a favore della CNI in Croazia e Slovenia; importo speso per l'iniziativa in oggetto fino alla data della stipula dei relativi Contratti; ammontare di eventuali avanzi/disavanzi;
- d) trasmissione dei Contratti e delle relative Delibere in formato digitale.

La fornitura di attrezzature, mezzi didattici e arredi per le Scuole della CNI di ogni ordine e grado in Croazia e Slovenia è stata inserita, su decisione dell'Assemblea dell'Unione Italiana, nella programmazione dei mezzi della Legge 193/04 dello Stato italiano in favore della stessa CNI per le annualità 2004-2007, per un importo complessivo pari a € 1.760.000,00 che, al netto delle spese di gestione, corrisponde a € 1.600.000,00.

In data 10 ottobre 2007, a fronte dei Contratti N° 501, 502 e 503 in favore della fornitura di attrezzature e laboratori per le SMSI di Buie, Rovigno e Pola, per complessivi € 505.757,00 € (senza PDV/IVA), l'UI richiedeva all'UPT quanto segue:

- 1) l'ammontare residuo, in quella data, della reale disponibilità finanziaria, al netto, per la fornitura di attrezzature per le Scuole della CNI, sui fondi della Legge 19/91 e

- successive estensioni per gli anni 2004, 2005, 2006 e 2007, al fine di un'equa suddivisione delle risorse tra tutti i soggetti richiedenti;
- 2) il costo complessivo, sulla base dei preventivi effettivi, per la fornitura di quanto richiesto da parte di tutte le Scuole della CNI, compreso quanto si intenderebbe fornire con i Contratti in riferimento, al fine di fissare i criteri di priorità e per conoscere se con i mezzi residui disponibili è possibile soddisfare tutte le richieste delle nostre Scuole;
  - 3) il raffronto tra quanto richiesto dalle Scuole e quanto l'UPT intenderebbe fornire, con le motivazioni per gli eventuali scostamenti;
  - 4) eventuali accantonamenti previsti per altre necessità delle Scuole (fornitura di arredi o altro per investimenti in corso in favore delle nostre Istituzioni scolastiche).

L'Attivo consultivo permanente delle Istituzioni scolastiche della CNI, nel corso della sua IV riunione, tenutasi a Cittanova, il 22 ottobre 2007, sulla problematica in oggetto ha approvato quanto segue:

- applicare il principio dell'onere complessivo sostenibile per le ripartizioni 2004, 2005, 2006 e 2007 in base alle richieste aggiornate delle scuole;
- nel caso il complessivo richiesto superi il totale disponibile l'UI contatterà le singole scuole i cui desiderata superano la media di categoria;
- per la ripartizione 2008 verranno definiti dei criteri di suddivisione;
- richiedere all'UPT comunicazione dei dati riguardanti le assegnazioni di mezzi didattici negli anni precedenti per singolo istituto (banca dati).

Con comunicazione del 14 novembre 2007, l'UPT, nel rispondere solo parzialmente alle richieste dell'UI, confermava che tutte le richieste effettuate dalle Scuole della CNI potevano essere soddisfatte, senza dover fissare criteri di priorità.

Conseguentemente alla citata conferma da parte dell'UPT è stato espresso il consenso dell'UI a procedere con la fornitura di quanto richiesto dalla Scuole della CNI.

Inizialmente la raccolta delle necessità e dei bisogni delle Scuole della CNI di ogni ordine e grado è stata effettuata dall'UI che ha pure proceduto, impegnando le proprie strutture di Fiume e di Capodistria, a catalogare, sistematizzare e dare organicità alle richieste delle Scuole, corredando tale lavoro, altresì, con i relativi preventivi di spesa.

L'intera documentazione è stata inviata, in data 29 agosto 2005 e 3 gennaio 2006, alle rappresentanze diplomatico-consolari e al MAE per l'ottenimento del nulla osta a procedere e quindi inoltrata all'UPT, in data 26 giugno 2006. L'invio all'UPT è avvenuto solo e in seguito alla decisione di affidare all'UPT la realizzazione degli interventi, ossia dopo la sottoscrizione dell'Atto aggiuntivo del 30/5/2006.

Il MAE non ha mai comunicato il proprio nulla osta a procedere.

I mezzi per la fornitura di attrezzature, mezzi didattici e arredi per le Scuole della CNI di ogni ordine e grado in Croazia e Slovenia sono inseriti nelle Convenzioni MAE-UPT per gli esercizi 2006 e 2007. Per le annualità 2004 e 2005 i rispettivi stanziamenti dapprima inseriti nelle Convenzioni MAE-UI sono stati successivamente trasferiti, con apposito Atto Aggiuntivo N° 2777, alle Convenzioni MAE-UPT.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIV riunione, tenutasi addì 14 aprile 1999, in Rovigno, al fine di assicurare un'uniforme e coordinata evidenza contabile dei beni della CNI acquistati, forniti, costruiti o ristrutturati con i fondi che lo Stato italiano mette a disposizione della CNI in Croazia e Slovenia, nonché di tutelare e valorizzare gli investimenti stessi, ha approvato il "*Regolamento sulle procedure contabili riferite ai beni*

*acquistati con i mezzi che lo Stato italiano mette a disposizione della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” (in allegato).*

Il 19 aprile 1999 trasmettendo all’UPT il “*Regolamento sulle procedure contabili riferite ai beni acquistati con i mezzi che lo Stato italiano mette a disposizione della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*”, l’UI ha richiesto all’UPT l’invio della documentazione necessaria, di competenza del Committente/UPT, al fine di consentire ai Beneficiari/Destinatari di applicare correttamente il citato Regolamento. Nella richiamata comunicazione e nei numerosi successivi solleciti, l’UI ha sottolineato l’urgenza di acquisizione della documentazione necessaria (fotocopie conformi delle fatture, ordini di pagamento, documentazioni tecniche, verbali vari, polizze assicurative, garanzie, contratti, ecc.) per iscrivere nei libri contabili dei Beneficiari/Destinatari gli investimenti relativi alla ristrutturazione, all’acquisto, alla costruzione delle sedi delle CI, dell’UI, delle Istituzioni e delle Scuole della CNI, nonché alla fornitura di attrezzature, arredi, mezzi didattici ecc.

L’UI non è in possesso di riscontri che attestino l’invio, da parte del Committente/UPT, ai Beneficiari/Destinatari della richiamata documentazione.

Nella documentazione predisposta dall’UPT (Contratti e Delibera del Consiglio Direttivo):

- Non è riportato il nulla osta a procedere del MAE.
- È omesso il lavoro svolto dall’Unione Italiana per la realizzazione dell’iniziativa oggetto del presente Atto.

Considerata la necessità di procedere, in tempi rapidi, alla fornitura delle attrezzature di cui ai Contratti in oggetto, si delibera come nel dispositivo del presente Atto.

Legge n. 296/06 CONVENZIONE MAE-UPT n 2819 del 18/10/07 – Prem. 5.1

**ATTO AGGIUNTIVO N. 1 al Contratto N. 610 del 20/10/2008** Fra l'Università Popolare di Trieste con sede a Trieste in Piazza del Ponterosso n. 6, C.F. 80011330323 rappresentata dal Presidente Silvio Delbello, di seguito denominata il Committente, (Committente), l'Unione Italiana - Fiume Associazione di cittadini registrata e riconosciuta, con sede a Fiume (Repubblica di Croazia), in via delle Pile 1/IV che esercita la rappresentanza degli interessi della Comunità Nazionale Italiana residente in Slovenia e Croazia a seguito di libere elezioni tenutesi ove maggiore è la sua concentrazione rappresentata dai suoi due Presidenti, rispettivamente sig. Maurizio Tremul, Presidente della Giunta Esecutiva e dall'On. Furio Radin, Presidente dell'Assemblea, di seguito denominata (Ente Garante), la Scuola Elementare Italiana "Belvedere" di Fiume (Ente Destinatario) e la SAN POLO d.o.o. con sede a Rovigno (HR) in Via Carducci, 7 MBr 1176277 rappresentata dal suo legale rappresentante Ing. Gianclaudio Pellizzer, di seguito denominata (Ditta) per la *Fornitura aggiuntiva di attrezzature audio/video per la Scuola Elementare Italiana "Belvedere" di Fiume.*

Premesso - che il Ministero degli Affari Esteri in base alla Legge 28 luglio 2004 N. 193, art. 2, relativa a "Interventi a favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia" che proroga le disposizioni di cui all'Art. 14, comma 2 della Legge 09 gennaio 1991 n. 19 relativa alle "Norme per lo sviluppo delle attività economiche e della cooperazione internazionale della Regione Friuli Venezia Giulia, della Provincia di Belluno e delle aree limitrofe" (a sua volta prorogata per il triennio 2007, 2008, 2009 dall'Art. 1322 della legge 296/2006), è autorizzato ad erogare la somma di € 4.650.000,00.- (quattromilioneisecentocinquantamila/00) per l'anno 2007 per gli interventi a favore della minoranza italiana delle Repubbliche di Slovenia e Croazia;- che in data 18/10/2007 è stata firmata, fra il Ministero degli Affari Esteri e l'Università Popolare di Trieste, la Convenzione MAE-UPT N° 2819 per l'effettuazione degli interventi urgenti a favore delle minoranze italiane nelle Repubbliche di Slovenia e Croazia, stabiliti nella premessa e concordati con le stesse minoranze;

- che lo stanziamento previsto nell'Art. 2 della citata Legge 28/07/2004 n. 193 a favore della minoranza

- italiana in Slovenia e Croazia sarà utilizzato mediante Convenzione da stipulare tra il Ministero degli Affari Esteri e l'Università Popolare di Trieste, sentito il parere della Federazione degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati;
- che è stato richiesto su detto utilizzo, secondo quanto stabilito dal comma 2 dell'Art. 1 della L. 73/01, disposizioni prorogate dall'Art. 2 della Legge 193/04, con comunicazione n. 060.P.306204 del 21/08/2007, il parere della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, che hanno fatto pervenire risposta datata 25 settembre 2007;
  - che il Comitato di Coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia, costituito dal Ministero degli Affari Esteri con D.M. n. 4032 del 03/07/1995, composto da rappresentanti del Ministero degli Affari Esteri, del Consolato Generale d'Italia a Capodistria, del Consolato Generale d'Italia a Fiume, della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dell'Unione Italiana, della Federazione degli Esuli e dell'Università Popolare di Trieste si è riunito in data 11.07.2007 a Trieste ed ha espresso parere favorevole all'attuazione di un piano di interventi per l'utilizzo di parte dello stanziamento previsto sul Capitolo 4062 per l'esercizio finanziario 2007, quanto stabilito al punto 5.1. della Premessa della citata convenzione MAE-UPT e cioè: *"restauri, ristrutturazioni, adattamenti, costruzioni, completamenti, acquisto di sedi, acquisto di arredi, attrezzature e mezzi didattici, attività tecniche di supporto, acquisto di libri di testo, effettuazione di colonie di soggiorno estive, invio di docenti dall'Italia relativi a Scuole e Asili con lingua di insegnamento italiana, primariamente quella di Cittanova e altre"* per un ammontare complessivo di € 1.451.794,00.-- che nell'importo stanziato per l'attuazione della predetta iniziativa è comprensivo delle spese e degli oneri di cui al punto 6 della convenzione MAE-UPT;
  - che l'Università Popolare di Trieste, a seguito della decisione assunta dal proprio Consiglio d'Amministrazione, ha richiesto il trasferimento previsto dalla Legge, per effettuare gli interventi per le minoranze, sul conto corrente n. 404108/64, IBAN IT17 R 05336 02207 0000 40410864 intestato all'Università Popolare di Trieste, presso la Banca Popolare Friuladria - Via Mazzini, 7 - 34100 Trieste;
  - che nell'ambito degli stanziamenti afferenti alle annualità 2004, 2005, 2006 e 2007 per la "Fornitura e

- distribuzione di attrezzature, mezzi didattici, laboratori, arredi, giochi, attrezzature informatiche, attrezzature audio/video ecc. a favore delle Scuole Italiane di ogni ordine e grado in Croazia e in Slovenia", nello specifico per quelle relative all'audio/video, le forniture sono state affidate alla ditta San Polo di Rovigno tramite la stipula del contratto n. 610 del 20/10/2008;
- che successivamente la SEI di Belvedere ha richiesto ulteriori mezzi audio/video aggiuntivi a completamento di quelli già ricevuti e tenuto conto che il Contratto n. 610 del 20/10/2008 prevede all'Art. 4 "Lotti Aggiuntivi" la stesura di Atti aggiuntivi alle stesse condizioni del contratto base e vista altresì l'offerta della Ditta SAN POLO del 18/09/09 per complessivi € 4.625,18.- compreso il trasporto ed esclusa PDV;
  - che, in base all'Accordo fra la Repubblica di Croazia e la Repubblica d'Italia sui diritti delle (G.U. della Repubblica di Croazia N. 17 del 14/10/1997) vi sono i presupposti per ottenere l'esonero del PDV sulle donazioni effettuate dallo Stato Italiano;
  - che l'Ente Destinatario avrà il compito di richiedere il modulo "P" al locale Ufficio delle Imposte, onde poter ottenere l'esonero dal PDV,
  - che l'Università Popolare di Trieste trasmetterà all'Ente Destinatario copia della documentazione necessaria ai fini dell'inserimento dell'investimento nella contabilità patrimoniale ai sensi del Regolamento sulle procedure contabili riferite ai beni acquistati con i mezzi che lo Stato Italiano mette a disposizione della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia,
  - che l'Ente Destinatario si impegna a prendere in consegna esclusivamente per il soddisfacimento delle necessità della Comunità Nazionale Italiana, i beni a lei destinati, a gestirli in conformità alle disposizioni di legge ed alle prescrizioni dell'U.I., ad osservare la diligenza del buon padre di famiglia nel servirsene per l'uso determinato ed inoltre a non disinstallarli, alienarli o cederli a terzi salvo previa autorizzazione scritta da parte dell'Unione Italiana e del Ministero degli Affari Esteri, e ad inserire la fornitura nella sua contabilità patrimoniale con relativa inventariazione;
  - che l'Unione Italiana, in qualità di Ente Garante si impegna ad effettuare ogni e qualsiasi intervento presso le competenti autorità al fine di ottenere, per sé e/o per altri ove necessario, le autorizzazioni, le

licenze e i permessi richiesti e si impegna a collaborare, allo scopo di facilitare ed accelerare ogni operazione e portare a termine, nel migliore dei modi, ogni fase dell'intervento.

mentre si conferma e si ratifica la precedente narrativa che forma parte integrante del presente Atto, si conviene e si stipula quanto segue:

**Art. 1 (integrazione) OGGETTO DELLA FORNITURA:** Alla fornitura di attrezzature audio/video, di cui al contratto base n. 610, per le Istituzioni scolastiche con Lingua di insegnamento italiana in Croazia, nello specifico a favore della Scuola Elementare Italiana Belvedere di Fiume si aggiunge una fornitura a completamento dell'esistente del tipo e nelle quantità specificate nell' allegato al presente Atto.

**Art. 2 (modifica) IMPORTO DELLA FORNITURA:** Il costo complessivo per il Committente è aumentato di € 4.625,18.- (quattromilaseicentoventicinque/18) PDV esclusa incluso trasporto e montaggio. Poichè in base all'Accordo tra la Repubblica di Croazia e la Repubblica d'Italia sui diritti delle minoranze (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Croazia n.15 del 14 ottobre 1997), vi sono i presupposti per ottenere l'esonero del PDV, sarà compito del Destinatario/proprietario curare le pratiche necessarie per l'ottenimento di tale esonero. Qualora una o più delle imposte considerate applicabili al momento in cui è stata formulata l'offerta del fornitore risultassero in seguito non più dovute, il corrispettivo pattuito sarà proporzionalmente ridotto.- Il corrispettivo è fisso ed invariabile anche in deroga all'art. 1664 c.c.

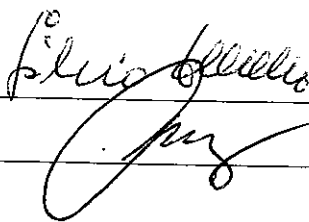
Li 21/09/2008

UNIVERSITA' POPOLARE di TRIESTE

SAN POLO d.o.o. Rovino

SEI "Belvedere" Fiume

UNIONE ITALIANA



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

SAN POLO d.o.o.  
ROVINJ - ROVIGNO  
CARDUCCI 7

Il presente contratto, scritto con mezzo informatico, consta di numero 5 (cinque) fogli di carta semplice sottoposti a bollazione, dei quali numero 4 (quattro) interamente scritti con 25 (venticinque) righe ciascuno e numero 3 (tre) righe del presente foglio.



PROJEKTIRANJE - IZVEDENJE  
ELEKTROTEHNIČKE INSTALACIJE - TELEKOMUNIKACIJE  
Cankarčič, 52210 Rovinj, Rovigno HR. t.+385 52 842 270, f.+385 52 842 272, email: sanpolo@sanpolo.hr

PROJEKTAZIONE - CONDIZIONE LAVORI - ESECUZIONE  
IMPIANTI ELETTROTECNICI - TELECOMUNICAZIONI

Žvo račun(c.c.): 2407000-1128020339 OTP Banka  
IBAN: HR9124070001128020339  
SWIFT: OTPVHR2X

### OFFERTA 18/09/09

Prima: UNIVERSITA' POPOLARE - TRIESTE  
Piazza Ponterosso 6  
34121 TRIESTE-ITALIA  
Codice fiscale(MB): 80011330323

Osnovna škola -Scuola elementare "Belvedere"  
Fiume

Nro	Dispositivi audio-video	pezzi	Prezzo unitario	Totale €
1	MICROFONI SENZA FILI SENNHEISER EW-1936 G2,COMPLETO DI CENTRALINA E MICROFONO	1	687,31	687,31
2	Radiorregistratore con lettore CD- Sony CFD -S03CP	1	83,85	83,85
3	Televisione LCD-Sony Bravia KDL-32U4000	3	743,80	2.231,40
4	Video proiettore Epson EB-S6	1	498,00	498,00
5	Lavagna luminosa -Vega Sava CLS	2	502,31	1.004,62
6	Spese trasporto	1	120,00	120,00
			<b>Totale(€):</b>	<b>4.625,18</b>

Direktor

Ing.Gianclaudio Pellizzer

Rovinj-Rovigno, 18.09.2009.